

Viizivuodine nellässä vuussesä loppiettu

Цена номера 5 коп.

KAIKEN MUAILMAN PROLETARIU, YHTEEVYKKIÄI

KOLHOZOIN PUOLEH

JANVARJA

1

1933 vuosi

№ 1 (160)

Viidiv kerran kolmeessa päävässä

ОБЛАСТНАЯ КАРЕЛЬСКАЯ ГАЗЕТА
"КОЛХОЗОЙН ПУОЛЕХ"

МК ВКР(б) I MOSOBLISPOLKOMAN ORGANA
ОРГАН МК ВКП(б) И МОСОБЛИСПОЛКОМА

АДРЕС РЕДАКЦИИ: г. Лихославль,
Московской области, Тверская ул.,
дом Карельского из-ва. Телефон № 70.



Uvzih sozializman voitandoih

Sovietin muakunda harpai uvdeh vuoden. Hyviin versihyöhö viizivuoden nellässä vuussesä ruadaja klas- sa i Sovietin Sojuzan trudieciat, kommunisticeskoin partiin rukovodstvan alla suaduh ylen šuvret voitot sozializman sroinnašsa. Sozialisticeskoi muakunnan industrialisatsii i sovhozoin, MTS i kolhozoin sroitelstva juvrellaah muvtt sovietin muakunnan ihon.

Sielä, missä monda vuotta ennen olid palljahat muat, proidimattomat mečä, missä oli poludikosti i ynnäh dikosti, voittajan proletariatan viällä luaittu šuvriimmat fuabrikat i zavodat, kazveteh uvvet sozialisticeskoi linnat.

Dneprostroja, Turksiba, Magnitogorska, Kuznečstroja, Belomorstroja toiset gigantat sroituot enzimäsen izivuodisen aljašsa, avattu uven ranican miljonoin trudiecijoin elän- iššä i kazvannašsa.

Enzimäsen viizivuodisen boljsevičin täytännän vuoh rohkieldy muvtaci ižännyš i kuljturnoi naçionalnoi nyguyen rekonstr. periodan aigah, otmettien, što klassovoin borcun terävöijydä muakkunaša noštav naçionalnoiloissa okrainoissa i sozialisticeskoi kylän talohuken rekonstrukti obespecitħi hiän muvtunnan ižih kuljturnoiloh oblastiloh i rai- oih. Boiko kadov ižän igehine naçionalnoilois menjinstvoi jälleländä.

Aşşen vähäluguzet naçionaljn. menjistvat karielat, enzimäsen viizivuoden täytännän vuoh, i oigien leninoin naçionalnoi politikan vuoh, gi äijäldi nošsettih oman ekonomceskoin i kuljturnoi tazan. Prolinuissa nellässä vuussesä Moskun lastin osnovnoloissa karieloin rai- issa organizuut kolme mašina—ktornoida stancua, sroittu yheksän lvašzavoda, şadoih tuhattoih rub- joko vuotta tuvah uvzie maši- ida i orudjojda kylän ižännykseh oin.

Ylen šuvrena naçionalnoi politi- i voittona karieloin raionoissa on i kuljturnoi sroitelstvan kazvo, zimäne viizivuodine karieloin rai- issa oznamenuicciei kaikkin ūbi cimien vuodizella naçalnoi opa- inan vejännällä, kymmenin uvziin i stupeiniin i vanhemmiin školien iinnalla, naçionalnoi kirjutukšen i literaturan lašennalla.

Toine viizivuodine — viizivuodine besklassovo sozialisticeskoin ob- cestvan sroindua, avauv vielä leviemät voimizet karielaziin raionoin kav- vandah varoin. Suuren kolhozoin kavzon şuaduh, 75 proc. kevchie — keškikerdzie massoida ollah männyt kolhozoih, kaikiin partiin, sovietin i obšcestvennoilois organiza- iesson iessä karieloin raionoissa i joko kolhoznikan iessä eris, nyttien seizov ylen vuaznoi zaduacca orga- nizacija-talohus i politiceski lujen- dua kolhozat.

Borcuşa kollektivizačista, kulak- kolissolla annetu rušija pavgu. Ku- lakkolisto murennetu, no klassovoiborcun elementat vielä ollah kolhozoissa. Klassovoit vragat peityöön, muvteta omua takkuia, mändyöön kolhozoih staraijah vredie hiän lu- jennanda aziella. Ka mintän kaikiin kolhoznikoin vnimanja pidä kerätä klassovoib bditeljnostin nošsandah, rohkieh ajandah kolhozoista männytä sinne kulakkuo, mdduanziin melko-sobstvenniceskoi potrebitelj- skoiilois mielilöön odolindäh.

Toisen viizivuodiden enzimäsen vuodena karieloin raionoin iessä se- zov zaduacca, ielleh noštua i kazvattua naçionalnoi kuljutra formua myöt, so- cialisticeskoi soderzanju myöt. Boi- koimbi kadroin varušsanda parahista karieloista kolhoznikoista, alemmiin

MAKSUTAHI Kazvo kuljturno-socia- linoiloin ucrezdenjoin seti

Maksutihan raona enzimäsen viizivuodizena sai šuvret voitot izän- nys—kuljturnoin sroitelstvan fronttala. Lässä 80 proc. kevchie-keskikerdzie taloloida on yhtevetty kolhozoih. 1931 vuodena sroittu MTS, hännesä on 30 traktoria. 1-n stupe- nien školbe 1929 vuodena oli 93, nyttien 108, heistä karielazie 46. Opa- stuje 5.516 miehestä äljeni 9.235 mieheh ūba, heistä 4.175 karielua. Kaikki lapset školb kaijät otettu opastumah.

Boiko kazveteh šuvremiat škofat. Niin, 1928 vuodena oli vain yksi vanhembi škola—nytten 13, a 1933 vuodena liev 17 heistä karielastja 5 školu. 1928 vuodena vanhemissa školissa oli 228 opastajua, a nyttien 2.140, a 1933 vuodena liev 3.900, heistä karielua 1.800.

1928 vuodena raionašsa oli yksi boljnicca 20 koikua, nyttien kakši 90 koikua, yksi ambulatori, 7 zdravničua. Tänä vuodena avattu lapsiin sanatorii—30 koikua. Lapsiin jaslie oli 1929 vuodena 5, a fänä vuodena 129 heistä 59 karielazie. Jogo jasli- loissa pocki 20 koikua.

Ja. Godin.

МАКСАТИХА

Выросла сеть культурно-социальных учреждений

Максатихинский район за первую пятилетку добился больших успехов на фронте хозяйственно-культурного строительства. Около 80 proc. бедняцко-середняцких хозяйств объединены в колхозы. В 1931 г. построено МТС с 30 тракторами. Школ 1 ступени в 1929 году было 93 сейчас 108, из них карельских 46. Число учащихся с 5.516 человек увеличилось до 9.235, из них 4.175 карел. Все дети школьного возраста полностью охвачены учебой.

Быстро растет сеть школ повышенного типа. Так, в 1928 году была только одна школа повышенного типа—сейчас 13, а в 1933 году будет 17, из них национальных 5 школ. В 1928 году школами повышенного типа было охвачено 228 учащихся, сейчас 2.140, а в 1933 году будет 3.900, из них 1.800 карел,

Ja. Godin.

К НОВЫМ ПОБЕДАМ СОЦИАЛИЗМА

Сегодня страна советов вступила в новый год.

Успешно завершив пятилетку в четыре года рабочий класс и трудящиеся Советского союза, под руководством коммунистической партии добились величайших побед в строительстве социализма. Социалистическая индустриализация страны и строительство скохозов, МТС и колхозов коренным образом изменили лицо советской земли.

Там где несколько лет тому назад были голые степи, непроходимые леса, где было полудикость и настоящая дикость, волей победившего пролетариата взорваны крупишевые фабрики и заводы, выросли новые социалистические города.

Днепрострой, Турксиб, Магнитогорск, Кузнецкстрой, Беломорстрой и другие гиганты созданные в течение первой пятилетки, открыли новую страницу в жизни и развитии миллиардов трудящихся.

В результате большевистского выполнения первой пятилетки решительно изменился хозяйственный и культурный облик национальных окраин и социалистическая реконструкция сельского хозяйства обеспечили превращение их в передовые культурные области и районы. Быстро уничтожается вековая отсталость национальных меньшинств.

Даже не многочисленные национальные меньшинства-каре, в результате выполнения первой пятилетки и правильного осуществления ленинской национальной политики, яммого подняли свой экономический и культурный уровень. За последние четыре года в основных карельских районах Московской области созданы три машинно-тракторные станции, построено девять льнозаводов, на сотни тысяч рублей и орудий для сельского хозяйства... ежегодно завозится новых машин и орудий для сельского хозяйства...

Величайшей победой национальной политики в карельских районах является огромный рост культурного строительства. Первая пятилетка в карельских районах знаменовалась введением всеобщего семилетнего начального образования, строительством десятков новых школ 1-й ступени и повышенного типа, созданием национальной письменности и литературы.

Вторая пятилетка—пятилетка построения безклассового социалистического общества открывает еще более широкие возможности для развития карельских районов. Добившись огромного роста колхозов, охваты 75 proc. бедняцко-середняцких масс коллективными формами хозяйствства, перед всеми партийными и советскими и общественными организациями карельских районов и перед каждым колхозником в отдельности, сейчас стоит важнейшая задача организационно-хозяйственно и политически укрепить колхозы.

В борьбе за коллективизацию кулачества разбито, но элементы классовой борьбы в колхозах еще существуют. Классовые враги прикрылись, меняя свою тактику, пробрались в колхозы и стараются вредить делу их укрепления. Вот почему внимание всех колхозников должно быть сосредоточено на повышении классовой бдительности на решительное изгнание из колхозов проправшегося кулачества, на преодоление отдельных мелкобольшевнических потребительских тенденций.

В первом году второй пятилетки перед карельскими районами стоит задача дальнейшего подъема и развития национальной культуры по форме социалистической поддержки. Выстreichayshaya подготовка кадров из лучших колхозников карел, карельская партийного и советского аппарата; перевод делопроизводства в национальных органах на родном языке, быстрейшая ликвидация неграмотности на родном языке

должны стать первоочередными практическими задачами в осуществлении ленинской национальной политики.

После решений МК и Мособлисполкома о карелизации прошло около двух лет. За это время мы добились несомненных успехов в работе среди карел. Однако, сопротивление великодержавных шовинистов в отдельных звеньях районных и национальных партийных и советских аппаратов еще оказывается довольно сильно. Медленная карелизация районных аппаратов, недооценка работы по ликвидации неграмотности на родном языке, отсутствие внимания массовой работе на карельском языке, являются прямым следствием проявления великодержавного шовизма.

XV съезд партии подчеркнул всю важность и значение проведения ленинской национальной политики в нынешний реконструктивный период, отметив, что обострение классовой борьбы в стране вызывает активизацию национальных уклонов в сторону великодержавного и местного национализма. Поэтому борьба с исказжениями ленинской национальной политики должна вестись со всей решительностью.

Партийные организации должны твердо помнить, что только при условии большевистского осуществления решений МК ВКП(б) и Мособлисполкома о карелизации будет возможно успешное организационно-хозяйственное укрепление колхозов и окончательное уничтожение следов экономической и культурной отсталости трудящихся карел.

Выполнение задач второй пятилетки требует решительной борьбы с проявлениями правого и левого оппортунизма.

Сокрушая сопротивления классового врага и его агентуры, под руководством ленинской партии и вождя трудящихся всего мира тов. Сталина, мы уверенно и твердо пойдем к новым победам.

Raionasä oli yksi posta ucrezdenja, a nyttien on 10 posta otdelenja, kumbazet jogo päävää obsluzivajah eläjä 92 proc. i 62 telefona tockua. Tänä vuodena zavodi ruadua radio-uzla. 1928 vuodena raionasä ei ollut ni yhtä školua SKM. Sroittu 4 uvtta skolu. Lässä 40 endizie kulakkoiloi koolioita otettu skolu varoin. 1928 vuodena oli 50 opastajua, a nyttien 135. Opaštajin ruadopalaka keškikerdæze novzi 28 i 95 rub. suat.

Tänä vuodena sroittu i avattu Tolmacuša uvz raionoi kluba. 6 luvenda-pertin şijah nyttien 27. Roshadat luvenda-pertilöö i bibliotekoih varjoi šuvretih näñ vuozilöö 11.600 rub. i 92.900 rub. suat. 1928 vuodena vovse ei ollun jasliiloida, mulloin ze kezällä avattu 10 jasli 420 lapsella varoin. Jezä 40 proc. raionan eläjä 1928 vuodena oli eikirjamieštä, to 1931 e. eikirjamahannan likvidäti jo poiki on loppiettu. 1931 vuodena enzimen likvidiruidh eikirjamahannan omalla kieellä 700 mieštä. 1932 vuodena opaštahut 95 karielazeşe likpunktashä ja 2521 mieš. Kaikkeh rahvahan opašsandah 1929 vuodena oli tuottu 92.200 rub., a 1932 vuodena 330.000 rub.

Raionasä oli yksi posta ucrezdenja, a nyttien on 10 posta otdelenja, kumbazet jogo päävää obsluzivajah eläjä 92 proc. i 62 telefona tockua. Tänä vuodena zavodi ruadua radio-uzla. 1928 vuodena raionasä ei ollut ni yhtä školua i vet-punktua. Tänä vuodena sroittu 2 boljnicca, heistä yksi Zaluazinasa, a toine Tolmacuša (koika lecinnänke). Boljnicca sroindah 1931—32 vuodena tuhottu enämbi 170 tuh. rub. Sroittu 4 uvtta skolu. Lässä 40 endizie kulakkoiloi koolioita otettu skolu varoin. Glavnoit sjolan uvilat kivihizet. XV Oktjabrjan vuodeh dehizeki sroittu elektrostanca i nyttien lopetellah hänen oborudovanja.

Suvrenov obšcestvennoi pitanja. Ni stolovkoida, ni cainoiloida algu viizivodistja ei ollun. Nyttien avattu 6 stolovvoida i lopetellah srojte cainoiloida i stolovvoida. Siidä vielä, kolhozoissa oli avattu 10 stolovkua. Obšcestvennoilla pitanjalla fatittu 800 mieštä. Vägi äijäldi suvreni torguinda seti. Yhen lavkan neicci Tolmacuša nyttien on 6 magazinua, a kaikešsa raionasä 30 magazinua.

Hyviin täyttässä omfe objazateljstvoiva muakunnan iessä, borcuijen-organizačii-talohus kolhozoin iujene nnašta i novzovašta kylän talonuk-šen sozialisticeskoista peresroikašta, a ninen kulakkoloi elementoinke hiän agenturank Tolmacun raiona seizavduv toizeh viizivodizeh—viizivodizeh besklassovo sozialisticeskoin obšcestvan sroindua.

KOLHOZOIN SROJU VOITTE LOPPUH SUAT I MYÖSTIÄCÖMÄTTÄ

BLITSTEINAN ocerka

UVZI ŞUVREN MUAKUNNAN IHO

Yen şurub SSSR—şurub srojka. Humizissä linnossa, pimeissä kylissä, äigissä stepillisä, edähisessä pakkazinke viljasa rannassa,—kalkiella ciksetah, socializman kirkheet.

Jäljähä jäljellä—muakunnan diikositi i ländä. Tuagiella elektrostançona kolyalla vyöhtäettilä limat. Suat uzie promislennoitoilta predjapojida juvredal muntettih Sovietoin Sojuzen ihon.

Süret i hyväst synnytetyt vilzi-vuodizella
Dneprtoil
Magnitogorska
Kuzbass

Sarikopodspipnikka
Stalingradskoi traktoroi
i toizet miän sozialistieskoi srojnan gigantat.
"Meilä SSSR-ja kavaja novzenda... heilä kapitalistoilla kavaja krizisa" (Stalin).

* "Pravda" 7 nojabri 1932 v.

NIISTEIN I BOBULILIOIN RANNAN PEREDELKA

Vilzivuodiznen harpavkset

Ei vähän slavnoisa straniça avan vilzivuodizne Moskun oblasti karielain istoriašsa. Syvän pezömätömän jäljen vedi kielialzin kylin ekonomikašsa.

Jäljähä jäljellä kargien elänän i kulakkoloin kopciin alä olennä vuovet. Unahetu on pakkujojien salku i dubinave. Uppotih ljakki pienet curian vuvet konza.

— Vessin ujezda Cuamerovskoisa volostissa oli 15 proc. bobuliloil taloloita.

— 590 pakkujojien perheestä 30 Biezeckoi ujezdan volostie myöt, 108 oli Tresnan volostissa, missä kaikki eläjät olah kielial.

— Myö elämä ylen kehvälti i joko vuota pidi pakkujoefie. Miän kylässä vain kolmeessa taloosa fataci leibä yli vuvekä (Petrov, kylä Deneznoi, Tolmacun raona).

Zitavon eländä, dostoini vain curian roslissa—tässä suvressä rahvahn tormässä.

— Tuhatal kehvi i keksikerädäse — kielialoja yläh noisetih kollektivizatii znuameni i bocum znuameni hiänke i hieno-join muanruadat taloilo kehvynke. Bojuissa kulakkolise kavottih meazt uvvisetteluoissa peidjoloissa. Enzimäisen vilzivuodiznen zavodieenä kielialzin raionissa, kielialzin törnähdä puvhista adrua.

Puvhizet ahdrit—barsinan rodnoit cikot, vielä ei ammuin kaikevitt kielialzin raionissa muada.

Puvhizet ahdast kuda kuungi grisi-bisselih kaidazle polostoz licattalojia kavaztumineza-mezinkäla.

Tämä oli, no tådä jo ei ole.

Nyt kolhozoisilla peidjoloissa Jä- reissä kielialzin raionissa judissah enähdä kahta sadua traktoria. Lihoslavlašsa, Maksutihäsa, Krasno-



Enzimässä vilzivuodizessa vägi äijähdi on mehaniziruidu mecanavarusannat kielialzin raionissa. Resunkalla: micsi ruatah motornolla pilata (Lesnoi raiona)

issa Holmassa jo moni vuotta kunoina kielialzin raionissa. 75 proc. kehvi i keksikeräde talohuon. Maksutihä i Lihoslavlan raionissa uhtevyyti kolhozoit. Ruameškaša, Tolmacuša, Vessissä yhtäsi ruatah 50 proc. kaikkie kehvi-keksikeräde talohuone.

Kolhozat liettih tovarnoi produc- cion osmonvoiloina proizvoditeljina. Lihoslavlan raionissa 75 proc. kollektiviziruidu talohuon kylvethä tuv kielialzin raionon iho.

Muada ali äjä, no kylän rasiljen aihag hiän mäni kulakkoloin i pomeskoin kätzih. Niin, 1905 vuoden 8.2 proc. muanruadat taloloja Tolmacuša ja 20 i enähdindestöön muada, a kielialzin kylissä tämä procentti novz 20 vuat.

Muada ali äjä, no kylän rasiljen aihag hiän mäni kulakkoloin i pomeskoin kätzih. Niin, 1905 vuoden 8.2 proc. muanruadat taloloja Tolmacuša ja 20 i enähdindestöön muada, a kielialzin kylissä tämä procentti novz 20 vuat.

Maksutihä raiona sdaicci muakunnala tänä vuodenä pocki kolmen

tuhatuotain on kylä kumbelih tuldih traktori i kombait. Vuoz uuvveda lujetah i kavetah kolhozoit, missä jo on uhtevyyti 10 mln. muanruadat talohuone. Sovieti sojuzi hiemosta i ylen hienoestes muanruadat muakunnala kändy suamo järjäsbähu muan ruanda muah muallimalda.

Elektroenergian suuva myöt SSSR-ja novz kielialzin Kertan enämällä cem 1913 v. a SASS-aya langei 84 proc. suat, Anglissa 70 proc. suat, Germania 62 proc. suat.

"Myö mänenemmä edizih vägövtetylööli tempolla, tavottuan tekniko-konomikeskoissa aiesja edizih kielialzin kielialzoilta mualoida" (Stalin).

Eninskoj naçionaljoi politikka yhteviit kaikki miän muan narodostit yhtehizih sozializman srojinnan aizieh. I tässä suvressä srojinnasta Moskun oblastin kielialzel raionat niinze pannah kirpicöödi uvven elänän huonehukest, pattseldi muurduan omam ekonomikeskoil i kulturnoi jäännän juvraloida.

Tamän muone şuvren muakunnan uvz iho!

Leiniskoj naçionaljoi politikka yhteviit kaikki miän muan narodostit yhtehizih sozializman srojinnan aizieh. I tässä suvressä srojinnasta Moskun oblastin kielialzel raionat niinze pannah kirpicöödi uvven elänän huonehukest, pattseldi muurduan omam ekonomikeskoil i kulturnoi jäännän juvraloida.

Elektroenergian suuva myöt SSSR-ja novz kielialzin Kertan enämällä cem 1913 v. a SASS-aya langei 84 proc. suat, Anglissa 70 proc. suat, Germania 62 proc. suat.

VESSI. 1932 vuoden kylvö muah levennyte 5266 ga.

RUAMEŠKAŠA. Enzimäisen vilzivuodiznen kylvö muah novz 3 tuh. ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 33 tuh. 290 ga, 1932 v. kylvö muah şuvretih 43 tuh. 600 ga.

LIHOSLAVLAŠA. Kylvö muah jälgimässä vuvesessä kavzo 4 tuh. 300 ga.

VESSI. 1932 vuoden kylvö muah levennyte 5266 ga.

RUAMEŠKAŠA. Enzimäisen vilzivuodiznen kylvö muah novz 3 tuh. ga.

TOLMACUŠA. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1932 vuoden kylvö 61 tuh. 600 ga, 1932 v. kylvö muah levennyte 5266 ga.

MAKSUTIHÄ. 1

MAIJON I VOIN VARUŞTAMIZIH NÄH

MOSKUN OBLASTISSA 1933 V.

Kaikiilla Moskun oblastin VKP(b) raikomoilla

MK VKP(b) ehottav kaikilla Moskun oblastin partiin organisaatiolla obespecie tochni Mosoblispolkomman prezidiuman postanovlenjan täytändä majon i voin varustamizie myötj Moskun oblastissa 1933 vuvveksi.

Pidäv šuvi tarkissanda kiändäsih, stöb objazateljstvat majon sdaindua muakunnalla oldais annettu jogo yksinäzen i kolhoznikan talolla lyhiimbäh srokkah, nevguo

sdainda normat, priimindä kohat i sdainda srokot.

Majon varušsanda uvvesta zakonašta ymbäri pidäv niinze, kuin i lihavarusanda zakonua myötj, organizuija massovo-nevvondä ruedo i azettua tarka kontroli majon varušsanda pluanan tävtänässä kuin kogonah raionaša, niin i eris MTF-a, kolhozoissa, kolhoznikoin i yksinäziin rannašta.

MK VKP(b).

Mosoblispolkomman prezidiuman postanovlenja 25-ä dekabrista 1932 vuotta

SSSR SNK i CK VKP(b) postanovlenjan osnovanjalla 19-ä dekabrie 1932 v. majon, voin i sruun varustamizih näh, kumbane otmenjaicco kontraktacionnoida varuštamizih sis temua i azettav kuin objazateljnoida kaikilla varoin nalogua, niillä kellä on lehmät, yksinäzillä izännkyllä i kolhozoilta, sdaindua maiduo muakunnalla muakunnan hindoda myötj—Moskun oblastin Ispolnitelnoin Komitetan prezidiuma postanovjaicco.

1. Utverdie 1933 v. alemma kirjutetut majon sdainda normat muakunnalla Moskun oblastin raionoin gruppie myötj, eris yksinäzillä muanuadajin izännkyllä, eris kolhozoit taloloilla kolhozoissa, kumbazilla on madio-tavarnoit fermat i eris kolhozoit taloloilla, kumbazilla ev madio-tavarnoiloida fermoida, — litroissa yheشتä lehmästä vuvvesha:

1 Raionoin 1-ä gruppua myötj

Yksinäzillä muanruadajin izännkyllä varoin sdainda norma 280 litraa.

Kolhoznikoilla varoin, niissä kolhozoissa, missä ev MTF sdainda norma 210 litraa.

Kolhoznikoilla varoin niissä kolhozoissa, missä on MTF sdainda norma 150 litraa.

II. Raionoin 2-a gruppua myötj

Yksinäzillä muanruadajin izännkyllä varoin sdainda norma 250 litraa.

Kolhoznikoilla varoin niissä kolhozoissa, missä ev MTF sdainda norma 180 litraa.

Kolhoznikoilla varoin niissä kolhozoissa, missä on MTF sdainda norma 150 litraa.

2-n gruppua myötj

1. Aleksinsko, 2. Arsenjevsko, 3. Belevsko, 4. Borovsko, 5. Venevsko, 6. Vereisko, 7. Vessin, 8. Volovsko, 9. Yoskresensko, 10. Volockan, 11. Ylsokinsko, 12. Dubensko, 13. Jelatamsko, 14. Jepifanovsko, 15. Jerahtursko, 16. Jermišinskoi, 17. Jesenovsko, 18. Zaratsko, 19. Zaoksko, 20. Zvenigorodsko, 21. Ivanjkovsko, 22. Kadomsko, 23. Kalininskoi, (Tverin), 24. Kijazinsko, 25. Kaluzsko, 26. Kimrsko, 27. Konakovsko, (Kuznečovsko), 28. Krapivensko, 29. Laptevsko, 30. Lihoslavljan, 31. Lotošinskoi, 32. Maksuatihan, 33. Mihailovsko, 34. Naro-Fominskoi, 35. Nerljsko, 36. Novo-Petrovsko, 37. Novotorzsko, 38. Noginskoi, 39. Odojevsko, 40. Ozersko, 41. Orehov-Zujevsko, 42. Pavlovo-Pasadsko, 43. Petelinisko, 44. Petušinskoi, 45. Perymnsko, 46. Pronsko, 47. Ruameškan, 48. Rjazanskoi, 49. Sandovan, 50. Sasovsko, 51. Spasskoi, 52. Taldomsko (Sobčovsko), 53. Tarusskoi, 54. Tolmacun, 55. Tuljskoi, 56. Turginovskoi, 57. Ugodsko - Zavodsko, 58. Udomelskoi, 59. Šilovsko.

III. Raionoin 3-a gruppua myötj

Yksinäzillä muanruadajin izännkyllä varoin sdainda norma 200 litraa.

Kolhoznikoilla varoin niissä kolhozoissa, missä ev MTF sdainda norma 150 litraa.

КОЛХОЗНЫЙ СТРОЙ ПОБЕДИЛ ОКОНЧАТЕЛЬНО И БЕСПОВОРОТНО (Окончание. Нач. см. на 2 странице)

Пусть Ефим Михайлович скажет сам...

Пятилетка обновила не только землю и людей. В колхозных буднях плавятся сознание и привычки вчерашних мелких собственников, куется новое социалистическое отношение к труду, растет ответственность каждого колхозника за общее дело, за свой колхоз.

Ударник, соп. соревнование, общественный боксер—всплыли в житейский обиход колхозной деревни, стали могучими рычагами борьбы за большевистские темпы за социализм.

— В колхозе им. Чапаева Александра Яковleva—первая ударница. Перед севом колхоз доверил ей уход за истощавшими лошадьми. Яковleva коней вытравила. Не отставала она и на телеблении. Довета петь истопит, ребят накормит и на участок первая приходит. Однажды вечером, в субботу, убрали с поля яровое. Молодежь стала поговаривать, что пора, мол домой. Но тут вспыхнула Яковleva. — «Давайте докончим уборку, а вдруг дождь пойдет...» прощадут тогда наши труды. Бригада осталась работать пока снопы не были убраны. Только успели убрать и дождь пошел. За хорошую работу и поставленное выполнение норм Яковleva премирована.

Яковлевых много в наших колхозах. Они цементируют и укрепляют колхозное движение. На зло врагам с каждым годом растут колхозные доходы. Пусть о том как живется сейчас в колхозах скажет Ефим Михайлович Беляков, из той самой деревушки Довежное, где совсем недавно только в трех домах хватало хлеба на весь год.

— Мне 57 годов, пишет колхозник Беляков.—Сие время живу в колхозе «Культура». Живу спокойно. В 1932 году трудодней заработал 150 и называлось в колхозе хоzinином. Единоличником жил проще нужду, только и зарабатывал

кулакам. Бывало заложишь богачу корову за 12 руб. и если не приготошишь деньги в срок, он приходит и берет корову за рога. Мой сын учился в ВУЗе в Москве. Коммунист он. Другой сын работает тоже в Москве. Я работаю свинарем в колхозе. Сие время я хозяин в колхозе и нужды не вижу».

Это результат того, что доходы Толмачевских колхозов с 635 тыс. в прошлом году выросли до 1 мил. 152 тыс. рублей в 1932 году. Почти в два раза, а то и больше, увеличились доходы колхозов в других карельских районах.

А у наших соседей, в Германии на деревне надвинулся грозный призрак всеобщего голода и оскудения» (из книги немецкого профессора Бекмана).

Патрик Голласи, 28 лет потощеный от голода, упал на одной из улиц Нью-Йорка (Америка). Перед смертью Голласи сказал, что он прибыл в город искать работу. Такие заметки ежедневно проносят на страницы заграницной печати.

Боевые успехи колхозов карельских районов вызвали новый прилив в их единоличных хозяйств. Сотни единоличников в Толмачевском, Рамешковском и др. районах подали заявления о приеме в колхозы. Организовались десятки новых колхозов.

Разрушены баррикады безкуль турия

«Чудеса» каменного креста

Захудала карельская деревушка Варницы затерялась в лесах и болотах, где то на границе бывшего Вышневолоцкого и Бежецкого уездов. Редко кто заглядывал сюда. Намного верст в округе не было ни жилья, ни живых людей. Тогда волки рыскали выискивая добчу, крадя уварничан коров и телок, и на худой конец, голостистых деревенских собак.

Но вот ужем поползли слухи. «Святые отцы» захлебываясь от восторга втолко

Kolhoznikoilla varoin niissä kolhozoissa, missä on MTF sdainda norma 120 litraa.

3-n gruppua myötj

1. Babjinskoi, 2. Bobrikovskoi, 3. Boljše-Korovinskoi, 4. Gorlovskoi, 5. Jemeljanskoi, 6. Jefremovskoi, 7. Zaharovskoi, 8. Korobovskoi, 9. Kamensko, 10. Kasimovskoi, 11. Klepikovskoi, 12. Karabinskoi, 13. Kurkinsko, 14. Kurovskoi, 15. Kivovskoi, 16. Lesnoi, 17. Miloslavskoi, 18. Novoderevenskoi, 19. Plavskoi, 20. Rjazskoi, 21. Sapozkovskoi, 22. Sarajevo, 23. Serebrjano-Prudovskoi, 24. Skopinsko (Pobedinsk), 25. Spirovan, 26. Starozilovskoi, 27. Teplo-Ogarevskoi, 28. Tumskoi, 29. Uholovskoi, 30. Cerepovskoi, 31. Cernskoi, 32. Cernovskoi, 33. Cuckovskoi, 34. Saqqo, 35. Saturskoi P., 36. Šeckinskoi, 37. Balahovskoi, 38. Bogorodickoi, 39. Dedilovskoi, 40. Donskoi, 41. Uzlovskoi.

2. Azetetuot vuosi normat majon sdainda muakunnalla (p. 1) pidäv täyttiä yksinäzillä i kolhoznikoilla i kvartalaša 1933 v. 20 proc., II kvartalaša—40 proc., III kvartalaša—25 proc. i IV kvartalaša—15 proc.

Kuvhine sdainda norma yksinäzillä i kolhoznikoilla varoin azettuacov kyläsoviottoissa sootvetstvii azettuolinke raionilla varoin kvartaaljoloinke varušsanda pluanoinke.

3. Sdainda maiduo eris yksinäzistä izannykštä i kolhoznikoista pidäv luadie sootvetstvii objazateljstvoine, kumbazet ei myöhemmä 10 janvarie kyläsoviottoilla pidäv andua joko yksinäzillä i kolhoznikalla, kumbazilla on lehmät, nevonnanké kune sdaija i mi pidäv andua kuvloida myötj.

4. Käskie kyläsoviottoilla vedä uotuo kuin sdaicciajat täytetäh omie objazateljstvoine maijon sdainda muakunnalla rošcottu knizkoida myötj.

5. Seizattua madio-tavarnoilolla i Moskun oblastin kolhogoin yhtevedyllä karjalla varoin tämän muozet majon sdainda normat muakunnalla 1933 v. (litroissa yheشتä lehmästä vuvvesha).

Raionissa (gruppe myötj, kumbazet on sanottu 1-ä paragrafassa). Sdainda norma:

I grupper 560
II " 520
III " 400

6. Utverdie vuodehine majon sdainda pluan muakunnalla; Moskun oblastin kolhozoimaido-tavarnoililla fermoilla varoin—33,8 tuh. tonnuia i kolhozoilla varoin yhtevedetyön zilitavanat—31 tuh. tonnuia.

Kvartaljnoi i kuvhine majon sdainda pluan muakunnalla MTF-a i kolhozoista yhtevedetyön zilitavanat seizattua oblastin raionoista myötj.

Käskie raispolkomilla nain pluanon osnovalla 5-ä päävää srokku seizattua quljat majot, okuratnoi madio-pluanan tävtänän aigah, iccein izännkyşin rasporjazenjah, kuin myödäväksi, niin i syödäväksi.

11. Seizattua 1 janvarista 1933 v. varušsanda hinnat majolla, kumbane

predstaviteleinike kuvhine, kvartalahine i vuodehine pluana majon sdaindua muakunnalla jogo MTF i jogo kolhozoissa yhtevetyön zilitavanat.

7. Peityjät objazateljstvoine tävtänästä majon einin voin sdaindua myötj muakunnalla podvergaiccieetah, varuštajin organizačioine trebuihava, struavalla, siidä hindua myötj mytyt on rynkalla i siidä cuastisfa, kumbane ev tävtetty, sih se ei tävtetty cuasti objazateljstvua liev ecity spormatta novzovana kuvna, tämän kuvn normanke yheşä.

8. Omat objazateljstvat maido produktioin sdaindua muakunnalla kolhozoissa yksinäzillä i yksinäzillä pidäv sdaija kuorimatta majolla.

Muduanissa raionissa, a niinze silloin, konza sdaicciajoi izähnyş on edähänä priimindä kohasta, sdaija voit meruttua voilla rošcottu 1 kilo voida 25-ä litrašta maiduo, a kuda-kumbazin priimindä kohin rošrešenju myötj (kuin on nevottu Oblsnaballa)-voit tävtiä niinze meruomatta voilla i kuoriella perescutunke maido normua myötj kumbane on seizattu Oblsnaballa.

Raionat, missä majon sijäh sdaicciajcov voi, a niin ze edähys kumbaznen aigah sdainda tävtiäcöv meruttua voilla, seizattuacetah eris instrukciilla.

9. Maido objazateljstvan tävtänän luguh, pidäv andua kuoriematta i hyvä. Objazateljnoi pruavilat majon priimindäh varoin seizattuacetah Oblsnaballa.

10. Majon priimijät voizavodat objazuiccieetah myössytiä sdaicciajoi othodoilla maijon pererabotkašta voiksi (järelijäh einin pettomaido) tamän verroin: MTF-a i kolhozoilla yhtevedetyönke karjanke—50 proc. sdaijuon majon viesašta, toizilla yksinäzillä—35 proc. sdaijuon majon viesašta.

11. Seizattua 1 janvarista 1933 v. varušsanda hinnat majolla, kumbane

sdaicciajcov voi-slyruzavodoilla, 15 kop. litrašta, jezeli razvua maijošsa liev 3,8 proc. (keşkikerde oblastissa). Jezeli procenta razvua slyrenov, hinda sootvetstvenno novzov nildä normie myötj kumbazet ollaaz azetettu Oblsnaballa.

Maido, sdaidava slivnoiloih kohty, rubiev makşamah 18 i 21 kop. litrašta zavismiso raionasta, Oblsnabana nevontuva myötj, lähtien siidä ze procenta razvan soderzanju.

Muduanilla raionoilla varoin ishodnoi (bazisnoi) razv van procenta maijošsa ylemmä nevottuoloin hinnoine aezattuacov Oblsnaballa.

12. Maijon i voin priiminda sdaicciajosta Moskun oblastissa panna Moskun Sojuzmoloko kantoran, Moskun Sojuzmasloprom kantoran i Moskun oblastin potrebiteljskoi obsestvian sojuzan piällä juannanne heilä kesesseha eris raionoita.

Moskun oblastin Sojuzmoloko kantoran, Sojuzmasloprom kantoran i MOSPO pidäv loppie priimindä setin organizuinda kaikissa oblastin raionoib 10 janvarie 1933 v.

13. Varušsanda seizattu obrazcua myötj i työnnäidä kaikkilai raionoib objazateljstvoine maijon sdaindua panna Moskun oblastin Sojuzmoloko kantoran piällä, kumbazella pidäv loppie objazateljstvoine työnnäidä raionoib 2-i janvarie 1933 v. Objazateljstvoine työnnäidä kyläsoviottoih mänöv raispolkomby, kuin osnovnoi loin tähä raionoissa 160 proc. Odnuakko tynnan tämänke on äijät kyläsovieta.

14. Kieliä kyläsovieta kuorittu einin primesinke madio viäret ottuacetah poryttoon 160 proc. Nagoljenskoissa—57 i Suhininan vain—42 proc.

Mosoblispolkoman predseduatela G. Kamenskiil. Mosoblispolkoman sekretari B. Djackov.

Kulaçkoi kolhoza „Purga“ rospustittu

Oportunisteskoiloilla tempoilla m